

## 劇作家黃哲倫簡介

美籍華裔劇作家黃哲倫憑《蝴蝶君》(*M. Butterfly*) 在百老匯一舉成名。該劇於 1988 年獲東尼獎(Tony Award) 最佳戲劇獎，於百老匯上演兩年，在倫敦西區亦演出達一年之久，其後更於三十多個國家演出。該劇獲多個獎項，包括戲劇編輯人獎(Drama Desk Award)、John Gassner 獎、紐約外劇評人獎(Outer Critics Circle Award) 等。他另一個劇作《金童子》(*Golden Child*) 於外百老匯的 Joseph Papp 劇院作首演，獲 1997 年奧比獎(Obie Award)，憑該片再獲東尼獎三項提名包括最佳劇作獎。他的舞台劇新作《黃臉孔》(*Yellow Face*) 在美國洛杉磯 Mark Taper Forum 及紐約 Public's Theatre 上演，獲 2008 年奧比獎(Obie Award) 和普立茲獎(Pulitzer Prize)。

他在百老匯音樂劇的創作亦有很高的成就，包括為羅傑斯及漢默斯坦(Rogers and Hammerstein) 的音樂劇編寫劇本《花鼓歌》(*Flower Drum Song*)，使他在 2003 年第三次獲得東尼獎提名。他為音樂劇《泰山》(*Tarzan*) 編寫劇本，並與埃爾頓約翰(Elton John)及提姆萊斯(Tim Rice) 合作，創作音樂劇《阿依達》(*Aida*)，該劇獲頒授多個大獎，包括勇奪 2000 年四項東尼獎(Tony Award) 及於百老匯上演達四年之久。

其他劇作包括《離岸價格》(*FOB*) (1981 年奧比獎)，《舞蹈和鐵路》(*The Dance & The Railroad*) (1982 年影評人獎提名、美國影視金鷹獎 - Cine Golden Eagle Award 得主)，《家庭摯愛》(*Family Devotions*) (1982 年影評人獎提名)，《眾議院睡美人》(*The House of Sleeping Beauties*) (1983)，《的聲音語音》(*The Sound of a Voice*) (1983)，《捆綁》(*Bondage*) (1992)，《面值》(*Face Value*) (1993)，《試圖找到唐人街》(*Trying to Find Chinatown*) (1996)。他夥拍瑞士導演 Stephen Müller，改篇現代戲劇之父亨利克·易卜生(Henrik Ibsen) 的著作《培爾·金特》(*Peer Gynt*) 及國際知名的插畫家彼得·席斯(Peter Sis) 的《天諭之地》(*Tibet Through the Red Box*)，創作兒童話劇，於 2004 年在西雅圖兒童劇院(Seattle Children's Theatre)上演。

黃哲倫後來把部份作品改篇成電影 / 電視劇本，包括《蝴蝶君》(*M. Butterfly*) 由華納兄弟於 1993 年發行；電視系列創作的《金門橋》(*Golden Gate*)、《失落的帝國》(*The Lost Empire*)、《無可救藥愛上你》(台譯) (*Possession*) 等。他與多個知名監製及電影導演創作劇本包括：史考特盧汀(Scott Rudin)、馬田史高西斯(Martin Scorsese)、薛尼波勒(Sydney Pollack)、添布頓(Tim Burton)、尚賈克阿諾(Jean-Jacques Annaud) 及演員謝茜嘉蘭芝(Jessica Lange)、貝蒂米勒(Bette Midler)、羅賓威廉斯(Robin Williams)。他把美國華裔女作家、歷史學家張純如(Iris Chang) 的著作《Theatre of the Silkworm》改篇成電影劇情片。

他現正籌備功夫巨星李小龍生平傳奇的百老匯歌舞劇，劇名為《李小龍·前往西方的旅程》(*Bruce Lee: Journey to the West*) 由大衛·葉茲貝(David Yazbek) 作曲，謝爾(Bartlett Sher) 擔任導演。

他曾為 Philip Glass 所創作的三部歌劇編寫歌詞，包括《屋頂上的一千架飛機》(*1000 Airplanes on the Roof*)、《樂音》(*The Voyage*)、《的聲音語音》(*The Sound of a Voice*)。其他作品：《銀河》(*The Silver River*)，與作曲家盛宗亮合作，曾在林肯中心藝術節演出。《淚之泉》(*Ainadamar*) 由阿根廷 - 以色列作曲家奧斯瓦爾多(Oswaldo Golijov) 負責音樂，歌劇女高音 Dawn Upshaw 主唱，曾在林肯中心(Lincoln Centre)、聖菲歌劇院(Santa Fe Opera) 演出。該劇贏得格林美獎(Grammy Awards) 的最佳歌劇錄音(Best Opera Recording) 和最佳古典作曲獎項(Best Classical Composition)。歌劇《愛麗絲夢遊仙境》(*Alice in Wonderland*) 由作曲家陳銀淑(Unsuk Chin) 負責音樂，在巴伐利亞國家歌劇院(Bavarian State Opera) 作首演，2007 年被德國的 Opernwelt 雜誌命名為「世界首演之選」(World Premiere of the Year)。《變蠅人》(*The Fly*) 根據同名電影改編劇本，由霍華德·史沃爾(Howard Shore) 譜曲，大衛·柯能堡(David Cronenberg) 導演，於巴黎夏特雷劇院(Theatre du Chatelet) 及洛杉磯歌劇院(Los Angeles Opera) 作首演。歌曲《獨奏》(*Solo*) 於專輯 Come 當中獲 1994 年金碟獎。他亦為 Greg Pak 執導的 *Asian Pride Porn* 的數碼短片中首次擔任演員。

黃哲倫獲獎無數，包括獲美國國家藝術基金會 (National Endowment for the Arts)、古根漢學術獎 (Guggenheim Foundation)、紐約藝術基金 (New York Foundation for the Arts)、PEW 慈善基金 (PEW Charitable Trust) 支持他的藝術創作。1998 年，美國歷史悠久的 Asian American Theatre - East West Players 的主舞台，以他的名字命名。由 1994-2001 年，他被任命為克林頓總統的藝術及人文委員會成員。

黃哲倫畢業於史丹福大學，曾入讀耶魯大學話劇系。

## 黃哲倫作品

- 長篇劇: 《離岸價格》(*FOB*) (1980) · 《家庭摯愛》(*Family Devotions*) (1981) · 《富貴關係》(*Rich Relations*) (1986) · 《蝴蝶君》(*M. Butterfly*) (1988) · 《面值》(*Face Value*) (1993) · 《金童子》(*Golden Child*) (1996) · 《培爾·金特》(*Peer Gynt*) (1998 年夥拍瑞士導演 Stephen Müller，改篇現代戲劇之父亨利克·易卜生(Henrik Ibsen)的著作) · 《天諭之地》(*Tibet Through the Red Box*) (2004 改編插畫家彼德席斯 (Peter Sis)) · 《黃臉孔》(*Yellow Face*) (2007)
- 短劇: 《舞蹈和鐵路》(*The Dance & The Railroad*) (1981) · 《眾議院睡美人》(*The House of Sleeping Beauties*) (1983) · 《的聲音語音》(*The Sound of a Voice*) (1983) · 《烏鴉飛時》(*As the Crow Files*) (1986) · 《捆綁》(*Bondage*) (1992) · 《試圖找到唐人街》(*Trying to Find Chinatown*) (1996) · *Bang Kok* (1996) · *Merchandising* (1999) · *Jade Flowerpots and Bound Feet* (2001)
- 電影 / 電視劇: *Blind Alleys* (1985) · 《蝴蝶君》(*M. Butterfly*) (1993) · 《金門橋》(*Golden Gate*) (1994) · 《失落的帝國》(*The Lost Empire*) (2001) · 《無可救藥愛上你》(台譯) (*Possession*) (2002)
- 音樂劇: 《屋頂上的一千架飛機》(*1000 Airplanes on the Roof*) (1988) · 《樂音》(*The Voyage*) (1992) · 《銀河》(*The Silver River*) (1997) · 《阿依達》(*Aida*) (2000) · 《花鼓歌》(*Flower Drum Song*) (2001) · 《淚之泉》(*Ainadamar*) (2003) · 《的聲音語音》(*The Sound of a Voice*) (2004) · 《泰山》(*Tarzan*) (2006) · 《愛麗絲夢遊仙境》(*Alice in Wonderland*) (2007) · 《變蠅人》(*The Fly*) (2008)

## 獎項：

2008	《黃臉孔》( <i>Yellow Face</i> )	奧比獎、普立茲獎 (Obie Award, Pulitzer Prize)
2007	《淚之泉》( <i>Ainadamar</i> )	格林美獎包括：最佳歌劇錄音和最佳古典作曲 (Grammy Awards, for Best Opera Recording and Best Classical Composition)
2000	《泰山》( <i>Tarzan</i> )	東尼獎 (Tony Award)
1997	《金童子》( <i>Golden Child</i> )	奧比獎 (Obie Award)
1998	《蝴蝶君》( <i>M. Butterfly</i> )	東尼獎的最佳戲劇獎、普立茲獎 (Tony Award – Best Play and Pulitzer Prize)
1998	《蝴蝶君》( <i>M. Butterfly</i> )	紐約外劇評人獎 (Outer Critics Circle Award)
1998	《蝴蝶君》( <i>M. Butterfly</i> )	戲劇編輯人獎 (Drama Desk Award)
1998	《蝴蝶君》( <i>M. Butterfly</i> )	John Gassner 獎 (John Gassner Award)
1985		美國國家藝術基金會 (National Endowment for the Arts Fellowship)
1984		古根漢學術獎 (Guggenheim Fellowship)
1982	《舞蹈和鐵路》( <i>The Dance &amp; The Railroad</i> )	普立茲獎 (Pulitzer Prize) 美國影視金鷹獎 (Cine Golden Eagle Award)
1981	《離岸價格》( <i>FOB</i> )	奧比獎 (Obie Award)